

FRANCAIS

Notice d'utilisation

A lire impérativement avant la mise en service.

Un pulvérisateur est un appareil sous pression qui peut présenter des risques d'explosion, avec projection de liquide, si les consignes inscrites dans cette notice ne sont pas respectées. En cas de doute, consulter le constructeur.

1 – Domaine d'application

Cet appareil est exclusivement conçu pour l'application des produits alimentaires. Pour toute autre application, il est IMPERATIF de consulter le constructeur.

ATTENTION : Cet appareil ne doit pas contenir ou pulvériser les produits chlorés, solvants, les produits à base acétone et base acide, l'eau de javel, les produits lessiviels et les désinfectants.

2 – REGLES DE SECURITE / CONTROLES A EFFECTUER

- Cet appareil est équipé d'un interrupteur non blocable, qui permet de couper l'alimentation de la lance dès que l'interrupteur n'est plus maintenu.
- Ce pulvérisateur est équipé d'une soupape de sécurité tarée à 3 bars, qui limite la pression à l'intérieur du réservoir.
- Il est recommandé de :
 - Ne jamais démonter la soupape de son appareil.
 - Ne pas gêner le fonctionnement de la soupape.
 - Pour votre sécurité, celle-ci doit être maintenue en parfait état de fonctionnement.
- Avant chaque mise en pression, vérifiez le bon fonctionnement de la soupape : soulevez-la manuellement, puis relâchez-la. Elle doit revenir instantanément à sa position initiale. Si ce n'est pas le cas, ne mettez pas l'appareil en pression.

Avant emploi

- S'assurer du bon fonctionnement de l'appareil en vérifiant les étanchéités avec quelques litres d'eau dans le réservoir.
- L'appareil ne doit pas être utilisé à des températures inférieures à 5°C et supérieures à 40°C (fig. 1, 2).
- Le liquide à pulvériser ne doit pas excéder 25°C (fig. 7).
- Ne traiter que par temps calme (sans vent).
- Ne pas utiliser de produits inflammables dans votre pulvérisateur (fig. 3), ni de produits explosifs (fig. 4), acides, et/ou corrosifs (fig. 5).
- Faire la mise en pression du pulvérisateur exclusivement par la pompe qui l'équipe.

Pendant emploi

- Porter vêtements, gants, lunettes et masques de protection (fig. 6).
- Ne pas fumer, boire, ou manger pendant l'utilisation.
- Ne pas pulvériser en direction des personnes ou animaux domestiques.
- Ne jamais démonter un élément du pulvérisateur, sans avoir préalablement ôté la pression.

Après l'emploi

- Après chaque utilisation :
- Eliminer la pression résiduelle pouvant subsister dans l'appareil en actionnant la soupape de sécurité ou en pulvérisant jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de pression (fig. 10).
 - Eviter les risques de pollution en récupérant le produit non utilisé ainsi que son emballage.
 - Se laver les mains et le visage après utilisation.
 - Ne jamais ranger le pulvérisateur en pression.
 - Ne jamais conserver du produit de traitement à l'intérieur du pulvérisateur.
 - Ne pas laisser séjourner l'appareil ni à la chaleur, ni au soleil (fig. 2), ni au froid (fig. 1).
 - Ranger le pulvérisateur hors de la portée des enfants.

3 – UTILISATION

- Ne préparer que la quantité de produit strictement nécessaire. Nous vous conseillons d'utiliser un filtre lors du remplissage et d'éviter tout débordement. Ce remplissage est aisé du fait de la graduation apparente sur le réservoir.
- Visser manuellement le bouchon de remplissage ou la pompe (selon l'appareil) sur le réservoir (fig. 8).
 - Pomper pour mettre en pression jusqu'au déclenchement de la soupape (fig. 9).
 - Pulvériser en appuyant sur l'interrupteur de lance.
 - Si vous pulvériser jusqu'à apparition d'air dans le jet : éliminez la pression résiduelle pouvant subsister dans l'appareil en actionnant la soupape de sécurité (fig. 10) ou pulvériser jusqu'à ce qu'il

n'y ait plus de pression. Le volume résiduel de liquide est inférieur à 250ml. Ajoutez 1 litre d'eau pour diluer et faire fonctionner pour rincer l'ensemble des composants de l'appareil.

- S'il vous reste du mélange non utilisé, éliminez la pression résiduelle pouvant subsister dans l'appareil en actionnant la soupape de sécurité (fig. 10).

Récupérer l'éventuel excédent de produit et rincer le pulvérisateur comme indiqué ci-dessus.

- Rincer abondamment le pulvérisateur à l'eau claire avant de le ranger, et avant toute autre utilisation avec un autre produit (fig. 11).

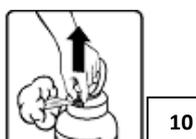
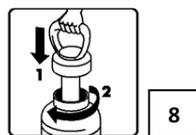
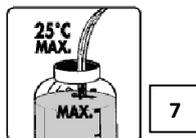
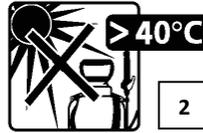
4 – Nettoyage entretien

Après l'emploi

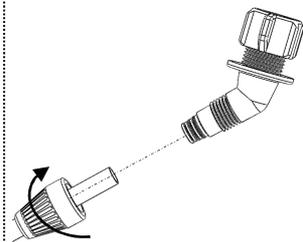
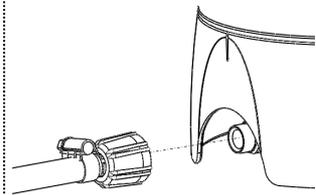
- Nettoyer le filtre de poignée,
- Périodiquement, au moins une fois par saison, graisser tous les joints (graisse alimentaire), et vérifier le bon fonctionnement du pulvérisateur (soupape notamment).

5 – Garantie

Nos appareils sont garantis pour une durée de un an à compter de la date d'achat de l'appareil par l'utilisateur, sur présentation de la facture d'achat ou du ticket de caisse uniquement. Cette garantie ne couvre que les vices de construction ou défauts de matière et se limite à la fourniture des pièces reconnues défectueuses par notre société. Notre garantie ne protège pas les matériels modifiés, les matériels dont il est fait usage en infraction avec les recommandations techniques figurant dans la présente notice et notice spécifique, le matériel dont il est fait un usage abusif ou n'ayant pas fait l'objet d'un entretien régulier. Notre garantie cesse également dans le cas d'emploi de produits corrosifs pouvant détériorer certaines parties de l'appareil. Notre garantie est exclue pour les accidents relevant de l'usure normale du matériel, de détérioration ou d'accident provenant d'utilisation défectueuse et anormale du matériel. Nous déclinons toute responsabilité concernant les éventuelles inexactitudes contenues dans cette notice, si elles sont dues à des erreurs de transcription ou d'impression en langues étrangères.



MONTAGE



ENGLISH

Instructions for use

The instructions must be read before use.

A sprayer is a pressure apparatus where there is always the risk of explosion with a projection of liquid if the instructions are not followed. If you have any doubts concerning its use, contact the manufacturer.

1 – FIELD OF APPLICATION

This apparatus is exclusively designed for the application of liquid food.

For any other application, you **MUST CONSULT THE MANUFACTURER** in order to validate the using of the product.

WARNING : This apparatus must not contain or be used to spray chlorine, solvents or acetone-based or acid-based products. Nor should it be used for the application of bleach, washing products or disinfectants.

2 – REGLES DE SECURITE / CONTROLES A EFFECTUER

- The apparatus is equipped with a non-blockable switch that allows supply to the lance to be stopped as soon as the switch is no longer being pressed.

- It is equipped with a safety valve calibrated at 3 bars, which limits pressure inside the reservoir.

The following are recommended:

- Ne jamais démonter le soupape de son appareil.
- Ne pas gêner le fonctionnement de la soupape.
- Pour votre sécurité, celle-ci doit être maintenue en parfait état de fonctionnement.

- Before each pressurizing, check that the valve operates correctly: lift it up manually and then let go. It should return immediately to its original position. If this is not the case, do not pressurize the apparatus through the pressurizing of the reservoir.

Before use

Check that the apparatus operates correctly by checking there are no leaks with several litres of water in the reservoir.

- The apparatus must not be used in temperatures under 5°C or over 40°C (fig. 1, 2).

- The water that is used to mix the agent must not exceed 25°C (fig. 7).

- Only use in calm weather (no wind).

- Do not use inflammable products (fig. 3), nor explosive products (fig. 4), nor acids nor corrosive products (fig. 5) in your sprayer.

- Pressurize the sprayer exclusively with its pump.

During use

- Wear protective clothing, gloves goggles and a mask (fig. 6).

- Do not smoke, eat or drink during use.

- Do not spray in the direction of other people or pets.

- Never remove a part of the sprayer without before having released the pressure.

After use

After each use:

- Eliminate residual pressure remaining in the apparatus

by operating the safety valve or by spraying until there is no more pressure (fig. 12).

- Avoid risks of pollution by recovering any un-used product and its packaging.

- Wash your hands and face after treatment.

- Never store the sprayer pressurized.

- Never store the treatment agent inside the sprayer.

- Never leave the apparatus in a warm environment, nor

out in the sun (fig. 2), nor out in the cold (fig. 1).

- Store the sprayer out of the reach of children.

2 – UTILISATION

Only prepare the quantity of agent that is strictly necessary and for one application. It is advisable to use a filter during filling and to avoid any overflow. Filling is easy due to the graduation scale on the reservoir.

- Manually screw the filling cap or the pump (depending on the apparatus) on the reservoir (fig. 8).

- Pump to pressurize until the valve operates (fig. 9).

- Spray by pressing on the lance switch.

- If you spray until there is just air in the jet: eliminate residual pressure remaining in the apparatus by operating the safety valve (fig. 10) or by spraying until there is no more pressure. The residual volume of liquid is less than 250ml. Add 1 litre of water to dilute and operate to rinse all the components of the apparatus.

- If there is still some mixture left, eliminate the residual pressure remaining in the apparatus by operating the safety valve (fig. 10).

Recover any possible excess of product and rinse the sprayer as indicated above.

- Rinse the sprayer thoroughly with clear water before storing and before any other use with another liquid (fig. 11).

4 – Nettoyage entretien

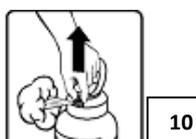
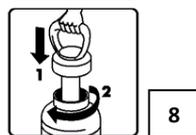
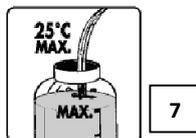
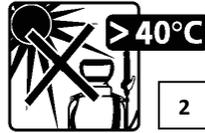
Après l'emploi

- Clean the handle filter

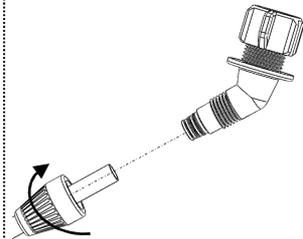
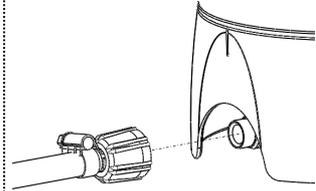
- Periodically, at least once a season, grease all the joints (food grade grease) and check that the sprayer is working properly (especially the valve)..

5 – Garantie

Our sprayers are guaranteed for one year from the date of purchase by the user, upon presentation of the purchase invoice or the receipt. This guarantee does not cover constructional defects or material defects and is limited to the supply of parts recognized as defective by our company. Our guarantee does not cover equipment that has been modified or equipment that has been used contrary to the technical recommendations in the present instructions and specific instructions. Nor does it cover equipment that has been ill-used or has not been regularly serviced. Our guarantee ceases to be valid where corrosive products that can damage certain partsof the apparatus are used. Equally, it does not cover accidents arising from normal wear and tear of the equipment, or damage or accident arising from the defective or abnormal use of the equipment. We cannot be held responsible for possible inaccuracies in these instructions if they are due to any typing or printing errors in foreign languages.



MONTAGE



HOZELOCK-EXEL

Réf : 584262 B – 12/16

BP 424 - F-69653 VILLEFRANCHE SUR SAONE Cedex

exelgsa@exelgsa.com